

bosse *sf.* giba, badola, bügna; *une bosse au front*: üna badola; *le chameau a deux bosses*: u camelu gh'à due gibe - *rouler sa bosse*: girà u mundu.

bouche *sf.* buca; *rester bouche bée*: stà buca larga - *à cheval offert on ne regarde pas dans la bouche*: a cavalu regalau nun se ghe garda ün buca P.

boudin *sm.* budin; *boudin aux herbes*: trülü *sm.* - *s'en aller en eau de boudin*: se n'andà ün fümü.

bouffer *v.* bufä, gunfiä; *bouffer comme dix*: mangiä cuma deije - *se bouffer le nez*: se rüsä - *bouffer des briques*: a sautä.

bouillir *vi.* buye - *chacun sait ce qui bout dans sa marmite*: cadün sä çeche buye ünt'a so'pignata P.

bouillon *sm.* brodu; *soupe claire comme bouillon*: supa brudusa - *boire un bouillon*: sübi üna perdita - *vieille poule fait bon bouillon*: galina veyä fä bon brodu P. - *quand la lune fait le halo, vent ou bouillon*: qandu a lüna fä u rodu o ventu o brodu P.

boule *sf.* bula; *petite boule*: balotura *sf.*; *boule (jeu)*: bociä *sf.* - *être rond comme une boule*: iesse ciucu - *boulette de viande*: purpeta *sf.* - *faire une boulette*: fä üna cufä.

bouquet (*faisceau*) *sm.* buchetu, masu - *c'est le bouquet*: nun mancava ciü ch'ailò * **bouquet** (*crevette*) *sm.* grossu gambaru.

bourgeonner *vi.* grelà, rebrutä, brucä; *le figuier bourgeonne*: a fighera bruchesa - *quand le bourgeon bourgeonne, le rouquier se montre*: qandu a broca bruchesa, u ruchè ruchesa P.

bourrer *v.* burrà - *bourrer le crâne*: chentä de storie a - *outil pour bourrer*: burraire *sm.* - *se bourrer vpr.* se burrà - *se bourrer de gâteaux*: se fä üna furra de pastissui.

bout *sm.* cavu, tocu; *sf.* estremitä, punta - *le bout du nez*: a punta d'u nasu - *un bout de fil*: ün cavu de fi - *un bout de pain*: ün tocu de pan - *porter à bout de bras*: purtä de pesu. - *au bout*

de la rue: ün fundu d'u carrugiu - *au bout de trois ans*: dopu trei ani - *le bout de l'année*: a fin de l'anu - *être à bout de patience*: perde pasciença - *au bout du compte*: ün suma.

bouteille *sf.* butiya; *grosse bouteille*: buciarda *sf.* - *bouteille de 3 litres*: tomu *sm.* - *petite bouteille*: butiyeta *sf.*

bouton *sm.* butun - *petit bouton sur la peau*: bussela *sf.* - *boutons de chaleur*: bruya *sf.*

bouture *sf.* butüra; *bouture enracinée*: barbatela *sf.* - *bouture à crossette*: mayò *sm.*

boyau *sm.* büelu; *boyaux d'agneau en ragoût*: tripuneti, grupeti - *rendre tripes et boyaux*: gumitä fint'a l'arima.

braguette *sf.* aujelera, pertüjera - *où il y a braguette, femme ne paie*: unde gh'è bragheta, nun paga scufieta P.

braise *sf.* braija - *ardent amour laisse des braises*: unde gh'era fægu gh'è de braija P. - *tire-braise*: rascetta *sf.*

brancard *sm.* çiviera *sf.*, barrela *sf.*; *les brancards du cabriolet*: i limui d'u bařuciu.

branche *sf.* branca, rama; *branche verte*: vinca *sf.* - *avoir de la branche*: iesse de bona stirpa - *aller de branche en sureau (coq-à-l'âne)*: andä de rama ün sambügu I.

bras *sm.* brassu - *en bras de chemise*: ün manighe de camija - *bras dessus, bras dessous*: a braçeta - *à bras raccourcis*: de tüta força.

brebis *sf.* fea - *la brebis muette mange ce qu'on a semé*: a fea müta se mangia u semenau P.

brèche *sf.* breçia - *être toujours sur la brèche*: iesse tugü au travayu.

bride *sf.* brida, *sm.* brilun - *à cheval donné, on ne regarde pas la bride P.*: a cavalu regalau, nun se garda ün buca P. - *à bride abattue*: a ruta de colu I.

briller *vi.* brilä, splende - *briller avec éclat*: stralüje - *tout ce qui brille n'est pas or P.*: tütu çeche splende nun è oru.

brin *sm.* pülücu, *sf.* bregaya - *un brin*